

**THE VISIT TO THE CELLS. A
HUMOROUS TALE.
TRANSLATED FROM THE
FIFTEENTH GERMAN EDITION**

Published @ 2017 Trieste Publishing Pty Ltd

ISBN 9780649320912

The visit to the cells. A humorous tale. Translated from the fifteenth German edition by Ernst Eckstein & G. Sundblad & Sophie F. J. Veitch

Except for use in any review, the reproduction or utilisation of this work in whole or in part in any form by any electronic, mechanical or other means, now known or hereafter invented, including xerography, photocopying and recording, or in any information storage or retrieval system, is forbidden without the permission of the publisher, Trieste Publishing Pty Ltd, PO Box 1576 Collingwood, Victoria 3066 Australia.

All rights reserved.

Edited by Trieste Publishing Pty Ltd.
Cover @ 2017

This book is sold subject to the condition that it shall not, by way of trade or otherwise, be lent, re-sold, hired out, or otherwise circulated without the publisher's prior consent in any form or binding or cover other than that in which it is published and without a similar condition including this condition being imposed on the subsequent purchaser.

www.triestepublishing.com

ERNST ECKSTEIN & G. SUNDBLAD & SOPHIE F. J. VEITCH

**THE VISIT TO THE CELLS. A
HUMOROUS TALE.
TRANSLATED FROM THE
FIFTEENTH GERMAN EDITION**

The Visit to the Cells.

Fiedler K 571

The
VISIT TO THE CELLS.

A humorous tale
by
Ernst Eckstein.

With six original illustrations by G. Sundblad.

Translated from the fifteenth German edition

by
Sophie F. J. Veitch.



London **Leipzig**
Provost & Co., Publishers Joh. Friedr. Hartknoch
36. Henrietta Str., Cov. Gard. 17. Turnerstrasse

1876



The Visit to the Cells.

ALL RIGHTS RESERVED.

The Visit to the Cells*.

The clock struck two. The Principal of the Grammar-School, Dr. Samuel Heinzerling, entered the school-court with all his own peculiar dignity, and slowly ascended the stairs.

Upon the steps he met the Beadle of the

* The Latin word „Carcer“ here translated „Cells“ means, as used in Germany, literally „a school prison“. The English reader must remember, that the German school system is very different from our own. Under that system a refractory pupil may be imprisoned for some days, in very grave cases even for weeks, by order of the head master, during which time his parents, or other friends, have to see that he is supplied with food.

School, who had already rung the bell, and was now about to betake himself to his own private domains, where there was a strange medley of domestic work to be got through.

„Nothaing haappened, Quadlaar?“ asked the Principal, acknowledging the humble salutation of his vassal with a lordly bend of his head.

„No, Sir, nothing.“

„Haas the libraarian not decaded yaet about the books in quaestion?“

„No, Sir.“

„Good. Thaen go ovaer again to daay, and ainquire how thais matter staands. One thaing more. Praamaner* Rompf haas baeen absaent a whole daay. Call at hais raesidaence, and faind out aif hae is really aill; I aalmost doubt...“

* „Primaner“ i. e. boy in the upper class.